



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 14 iulie 2020
(OR. en)

9549/20

**Dosar interinstituțional:
2020/0139 (COD)**

**PECHE 179
CODEC 629**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara generală a Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	14 iulie 2020
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2020) 308 final
Subiect:	Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de stabilire a măsurilor de gestionare, conservare și control aplicabile în zona Convenției Comisiei interamericane pentru tonul tropical și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 520/2007 al Consiliului

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2020) 308 final.

Anexă: COM(2020) 308 final



Bruxelles, 14.7.2020
COM(2020) 308 final

2020/0139 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**de stabilire a măsurilor de gestionare, conservare și control aplicabile în zona Convenției
Comisiei interamericane pentru tonul tropical și de modificare a Regulamentului (CE)
nr. 520/2007 al Consiliului**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Scopul propunerii îl constituie transpunerea în legislația UE a măsurilor de control, conservare și gestionare adoptate de Comisia interamericană pentru tonul tropical (CITT), la care Uniunea Europeană (UE) este parte contractantă din 2006. CITT este organizația regională de gestionare a pescuitului (ORGP) responsabilă de gestionarea resurselor de ton și de specii înrudite din Oceanul Pacific de Est, înființată prin Convenția pentru întărirea Comisiei interamericane pentru tonul tropical instituită prin Convenția din 1949 între Statele Unite ale Americii și Republica Costa Rica (Convenția CITT). UE are în medie trei nave de pescuit cu plasă-pungă și în jur de 30 de nave de pescuit cu paragate care operează în zona Convenției CITT. Principalele stocuri vizate de flota UE sunt tonul tropical și peștele-spadă.

Toate părțile contractante la Convenția CITT sunt membri ai CITT. CITT adoptă măsurile de conservare și de gestionare (denumite în continuare „rezoluții”) prin consens, în conformitate cu articolul IX.7 din Convenția CITT. În numele UE, Comisia elaborează orientările de negociere pe baza unui mandat de cinci ani stabilit printr-o decizie a Consiliului și a unui aviz științific. În conformitate cu mandatul, aceste orientări sunt prezentate, discutate și aprobate în cadrul grupului de lucru al Consiliului, după care sunt ajustate suplimentar, pentru a ține seama de evoluțiile în timp real, în reuniuni de coordonare cu statele membre desfășurate în cadrul reuniunilor anuale ale CITT.

Convenția CITT prevede că rezoluțiile adoptate de CITT au caracter obligatoriu (articolul IX.7) și că părțile contractante iau măsurile necesare în vederea asigurării punerii în aplicare și a respectării convenției, precum și a măsurilor de conservare și de gestionare adoptate în temeiul acesteia, inclusiv adoptarea actelor cu putere de lege și a normelor administrative necesare (articolul XVIII.1). Deși vizează în principal părțile contractante la CITT, rezoluțiile CITT impun obligații, de asemenea, operatorilor (de exemplu, comandantul de navă).

În cadrul reuniunilor sale anuale, CITT adoptă noi măsuri sau le modifică pe cele existente. Acestea intră în vigoare ca rezoluții ale CITT la 45 de zile de la adoptarea lor și în urma notificării acestora de către secretarul executiv al CITT către părțile contractante. După reuniunea anuală, Comisia informează Consiliul cu privire la măsurile adoptate de CITT, împreună cu data planificată pentru intrarea în vigoare a acestora. Articolul 3 alineatul (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană prevede că UE trebuie să respecte strict dreptul internațional, ceea ce include respectarea rezoluțiilor CITT.

Prezenta propunere privește măsurile adoptate de CITT începând cu 2008. Rezoluțiile CITT pot fi modificate anual, în cadrul reuniunilor anuale ale CITT. Pe lângă adoptarea de noi rezoluții, o trecere în revistă din punct de vedere istoric arată că orice parte din rezoluțiile CITT existente poate, de asemenea, să fie modificată în cadrul reuniunilor respective. Este obligația UE să asigure respectarea acestor măsuri, ca obligații internaționale, de îndată ce acestea intră în vigoare. Prin urmare, prezenta propunere are obiectivul de a transpune rezoluțiile CITT existente; de asemenea, aceasta include un mecanism de facilitare a punerii în aplicare a măsurilor CITT în viitor.

În general, procesul legislativ necesar pentru transpunerea, în legislația UE, a măsurilor de conservare și de gestionare adoptate de ORGP presupune în medie 18 luni de la primul proiect de propunere a Comisiei până la adoptarea actului final de către Consiliu și Parlamentul European. Competențele delegate asigură faptul că, prin respectarea directivelor furnizate de colegiilor, Uniunea este în măsură să transpună rapid în legislația Uniunii măsurile de conservare adoptate de UE care generează beneficii pentru flota UE, consolidează condițiile echitabile de concurență și sprijină în continuare gestionarea durabilă a stocurilor pe termen lung. Prezenta propunere prevede acordarea de competențe delegate Comisiei, în temeiul articolului 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), pentru a gestiona modificările aduse măsurilor, despre care se preconizează că vor fi frecvente, și pentru a se asigura că navele de pescuit ale Uniunii sunt pe poziții de egalitate cu navele altor părți contractante la CITT, cum ar fi: specificațiile tehnice pentru cârligele de rechini, formularul de declarație de transbordare, perioadele de interzicere a activităților de pescuit, termenele de raportare privind dispozitivele de concentrare a peștilor (FAD-uri), prevederile referitoare la proiectarea și instalarea dispozitivelor de concentrare a peștilor, termenele pentru colectarea datelor, zonele și măsurile de atenuare pentru protecția păsărilor marine, prezența observatorilor științifici, informațiile privind registrul regional al navelor, trimiterea la tabelul de furnizare a datelor pentru jurnalele de pescuit și pentru registrele de descărcare, documentul statistic privind tonul obez, termenele-limită pentru raportare și orientările privind mortalitatea țestoaselor.

Termenele-limită pentru raportare prevăzute în prezenta propunere au fost decise pe baza termenelor stabilite prin rezoluțiile CITT. Obiectivul este de a asigura că UE își transmite rapoartele către CITT în timp util.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Dispozițiile unora dintre rezoluțiile CITT au fost transpuse ultima dată prin titlul IV din Regulamentul (CE) nr. 520/2007 al Consiliului din 7 mai 2007 de stabilire a unor măsuri tehnice pentru conservarea anumitor rezerve de specii cu migrație extinsă și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 973/2001.

Prin urmare, din motive de claritate, simplificare și securitate juridică, este de preferat să se modifice Regulamentul (CE) nr. 520/2007 al Consiliului prin eliminarea titlului IV, precum și să se ia în considerare modificările efectuate de la adoptarea acestuia, dar care nu au fost transpuse încă în legislația UE. Rezoluțiile CITT privind perioadele de pescuit în cazul navelor cu plasă-pungă și limitele dispozitivelor de concentrare a peștilor sunt transpuse în Regulamentul (UE) 2019/124 al Consiliului¹.

Propunerea este pe deplin aliniată la partea VI (Politica externă) din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 privind politica comună în domeniul pescuitului (PCP), care prevede că UE își dezvoltă relațiile externe în domeniul pescuitului în conformitate cu obligațiile sale internaționale, la baza activităților de pescuit ale UE aflându-se cooperarea regională în domeniul pescuitului și colaborarea cu Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului în vederea asigurării conformității.

Propunerea completează Regulamentul (UE) 2017/2403 privind gestionarea sustenabilă a flotelor de pescuit externe, care prevede că navele de pescuit ale UE fac obiectul unei serii de autorizații de pescuit ORGP în temeiul condițiilor și normelor ORGP-urilor specifice și al

¹ JO L 29, 30.1.2019, p. 1.

Regulamentului (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului privind pescuitul ilegal, nedeclarat și nereglementat.

Prezenta propunere nu se referă la posibilitățile de pescuit ale UE decise de CITT. În temeiul articolului 43 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), Consiliul are competența de a adopta măsuri privind stabilirea prețurilor, a taxelor, a ajutoarelor și a contingentelor, precum și privind stabilirea și repartizarea posibilităților de pescuit.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Nu se aplică.

2. TEMEIUL JURIDIC, SUBSIDIARITATEA ȘI PROPORȚIONALITATEA

- **Temei juridic**

Propunerea se bazează pe articolul 43 alineatul (2) din TFUE, întrucât aceasta stabilește dispozițiile necesare pentru atingerea obiectivelor politicii comune în domeniul pescuitului.

- **Subsidiaritatea (pentru competența neexclusivă)**

Propunerea intră în sfera de competență exclusivă a Uniunii [articolul 3 alineatul (1) litera (d) din TFUE]. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

- **Proporționalitate**

Propunerea va asigura faptul că legislația Uniunii este conformă cu obligațiile sale internaționale adoptate de CITT și că Uniunea respectă deciziile adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului la care este parte contractantă. Propunerea transpune obligațiile fără a depăși ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului urmărit.

- **Alegerea instrumentului**

Instrumentul ales este un regulament al Parlamentului European și al Consiliului.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Evaluări ex-post/verificarea adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultări cu părțile interesate**

Scopul prezentei propuneri este de a transpune și a pune în aplicare măsurile existente ale CITT, care sunt obligatorii pentru părțile contractante. Statele membre, industria și societatea civilă din întreaga UE au fost consultate atât în perioada premergătoare reuniunilor CITT în cadrul cărora au fost adoptate aceste rezoluții, cât și pe parcursul negocierilor din cadrul reuniunii anuale a CITT. În consecință, nu s-a considerat necesară organizarea unei consultări cu părțile interesate cu privire la prezentul regulament.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Nu se aplică.

- **Evaluarea impactului**

Nu se aplică. Aceasta este punerea în aplicare a unei recomandări direct aplicabile în statele membre.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Prezenta propunere nu este legată de REFIT.

- **Drepturi fundamentale**

Prezenta propunere nu are consecințe asupra protecției drepturilor fundamentale ale cetățenilor.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Nu există implicații bugetare.

5. ALTE ELEMENTE

- **Planuri de punere în aplicare și modalități de monitorizare, evaluare și raportare**

Nu se aplică.

- **Documente explicative (pentru directive)**

Nu se aplică.

- **Explicații detaliate ale dispozițiilor specifice ale propunerii**

Capitolul I conține dispoziții generale privind obiectul, domeniul de aplicare și obiectivul propunerii. Acesta prevede, de asemenea, definiții. Regulamentul este aplicabil tuturor navelor UE care pescuiesc în zona reglementată de Convenția CITT.

Capitolul II se referă la măsurile de conservare și de gestionare, inclusiv dispozițiile relevante pentru navele cu plasă-pungă care pescuiesc ton tropical, interzicerea pescuitului prin utilizarea balizelor instrumentale, prevederile referitoare la pescuitul în apropierea dispozitivelor de concentrare a peștilor, proiectarea și instalarea acestora, precum și setul de norme pentru transbordare în port.

Capitolul III stabilește măsuri al căror obiectiv este protejarea anumitor specii marine prezente în zona reglementată de Convenția CITT, cum ar fi speciile de rechin cu înotătoare albe, rechin catifelat și rechin-ciocan, precum și exemplarele din familia *Mobulidae*. Aceste măsuri includ furnizarea de date și obligațiile de eliberare, precum și măsurile privind protecția țestoaselor marine și a păsărilor marine.

Capitolul IV conține dispoziții privind mecanismul de observare al CITT, inclusiv normele referitoare la ceea ce intră în sfera programului de observare, precum și îndatoririle și obligațiile observatorilor în materie de raportare.

Capitolul V stabilește cerințele aplicabile navelor, inclusiv pe cele privind registrul regional al navelor CITT, obligațiile de raportare și protocolul pentru sigilarea compartimentelor.

Capitolul VI conține informații privind obligațiile de raportare referitoare la programul statistic de date, precum și cerințele pentru programul de documentare privind tonul obez.

Capitolul VII conține dispoziții finale, inclusiv în ceea ce privește confidențialitatea rapoartelor și mesajelor electronice și procedura de depunere a amendamentelor, competențele delegate și modificările legislației existente a UE.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de stabilire a măsurilor de gestionare, conservare și control aplicabile în zona Convenției Comisiei interamericane pentru tonul tropical și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 520/2007 al Consiliului

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European²,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Obiectivul politicii comune în domeniul pescuitului (PCP), astfel cum este stabilit în Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului³, este de a asigura o exploatare a resurselor acvatice vii care să garanteze condiții economice, de mediu și sociale durabile.
- (2) Prin Decizia 98/392/CE a Consiliului, Comunitatea Europeană a aprobat⁴ Convenția Organizației Națiunilor Unite din 10 decembrie 1982 privind dreptul mării și Acordul privind punerea în aplicare a convenției respective în ceea ce privește conservarea și gestionarea populațiilor transzonale și a stocurilor de pești mari migratori⁵, care conțin principii și norme de conservare și gestionare a resurselor marine vii. În cadrul obligațiilor sale internaționale mai largi, Uniunea Europeană participă la eforturile depuse în apele internaționale pentru conservarea stocurilor de pește.

² JO C , , p. .

³ Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 privind politica comună în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1954/2003 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 2371/2002 și (CE) nr. 639/2004 ale Consiliului și a Deciziei 2004/585/CE a Consiliului (JO L 354, 28.12.2013, p. 22).

⁴ Decizia 98/392/CE a Consiliului din 23 martie 1998 privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Convenției Organizației Națiunilor Unite din 10 decembrie 1982 privind dreptul mării și a Acordului din 28 iulie 1994 privind punerea în aplicare a părții XI din aceasta (JO L 179, 23.6.1998, p. 1).

⁵ Decizia 98/414/CE a Consiliului din 8 iunie 1998 privind ratificarea de către Comunitatea Europeană a Acordului pentru punerea în aplicare a dispozițiilor Convenției Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 10 decembrie 1982 privind conservarea și gestionarea populațiilor transzonale și a stocurilor de pești mari migratori (JO L 189, 3.7.1998, p. 14).

- (3) Prin Decizia 2006/539/CE a Consiliului⁶, Comunitatea Europeană a aprobat Convenția pentru întărirea Comisiei interamericane pentru tonul tropical (CITT) instituită prin Convenția din 1949 între Statele Unite ale Americii și Republica Costa Rica.
- (4) CITT are autoritatea de a adopta decizii (rezoluții) pentru a asigura conservarea pe termen lung și utilizarea durabilă a resurselor piscicole din zona Convenției CITT. Rezoluțiile CITT au caracter obligatoriu pentru părțile contractante. Rezoluțiile respective sunt adresate, în principal, părților contractante la Convenția CITT, dar includ, de asemenea, obligații pentru operatorii privați (de exemplu, pentru comandanții navelor). Rezoluțiile CITT intră în vigoare la 45 de zile de la adoptare și, în ceea ce privește Uniunea, trebuie să fie puse în aplicare în dreptul Uniunii cât de curând posibil.
- (5) Prin Decizia 2005/938/CE a Consiliului⁷, Uniunea a aprobat Acordul privind programul internațional pentru conservarea delfinilor (denumit în continuare „acordul”), care a instituit programul internațional pentru conservarea delfinilor (IDCP).
- (6) În conformitate cu articolul XIV din acordul respectiv, CITT are un rol esențial în coordonarea punerii în aplicare a acordului și în punerea în aplicare a măsurilor adoptate în cadrul CITT.
- (7) În cadrul IDCP, reuniunea părților este responsabilă de adoptarea măsurilor menite să reducă progresiv, până la niveluri apropiate de zero, mortalitatea accidentală a delfinilor cauzată de pescuitul tonului practicat cu plasă-pungă în zona prevăzută în acord, prin stabilirea unor limite anuale. Aceste măsuri devin obligatorii pentru Uniune.
- (8) Cea mai recentă punere în aplicare a recomandărilor CITT în materie de conservare și de executare s-a realizat prin intermediul Regulamentului (CE) nr. 520/2007 al Consiliului⁸.
- (9) Luând în considerare că este probabil ca rezoluțiile CITT să fie modificate în cadrul reuniunilor sale anuale, precum și pentru a le încorpora rapid în dreptul Uniunii, pentru a consolida condițiile echitabile de concurență și a sprijini în continuare gestionarea durabilă a stocurilor pe termen lung, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește următoarele aspecte: specificațiile tehnice pentru cârligele de rechini, perioadele de interdicere a activităților de pescuit, termenele de raportare privind dispozitivele de concentrare a peștilor (FAD-uri), prevederile referitoare la proiectarea și instalarea dispozitivelor de concentrare a

⁶ Decizia Consiliului din 22 mai 2006 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Convenției pentru întărirea Comisiei interamericane pentru tonul tropical instituită prin Convenția din 1949 între Statele Unite ale Americii și Republica Costa Rica (JO L 224, 16.8.2006, p. 22).

⁷ Decizia Consiliului din 8 decembrie 2005 privind aprobarea în numele Comunității Europene a Acordului privind programul internațional pentru conservarea delfinilor (2005/938/CE) (JO L 348, 30.12.2005, p. 26).

⁸ Regulamentul (CE) nr. 520/2007 al Consiliului de stabilire a unor măsuri tehnice pentru conservarea anumitor rezerve de specii cu migrație extinsă și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 973/2001 (JO L 123, 12.5.2007, p. 3).

peștilor, termenele pentru colectarea datelor, zonele și măsurile de atenuare pentru protecția păsărilor marine, prezența observatorilor științifici, informațiile privind registrul regional al navelor, trimiterea la tabelul de furnizare a datelor pentru jurnalele de pescuit și pentru registrele de descărcare, documentul statistic privind tonul obez, o serie de termene-limită pentru raportare și orientările privind mortalitatea țestoaselor.

- (10) Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare⁹. În special, pentru a se asigura o participare egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.
- (11) Delegarea competențelor prevăzută în prezentul regulament nu ar trebui să aducă atingere punerii în aplicare a viitoarelor rezoluții ale CITT în dreptul Uniunii prin intermediul procedurii legislative ordinare.
- (12) Articolul 3 alineatul (3), articolul 4 alineatul (3) și Titlul IV din Regulamentul (CE) nr. 520/2007 al Consiliului trebuie eliminate, întrucât dispozițiile din prezentul regulament pun în aplicare toate măsurile CITT.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I DISPOZIȚII GENERALE

⁹ Acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană privind o mai bună legiferare, Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare (JO L 123, 12.5.2016, p. 1).

Articolul 1
Obiect

Prezentul regulament stabilește măsuri de gestionare, conservare și control privind pescuitul în zona reglementată de Convenția pentru întărirea Comisiei interamericane pentru tonul tropical¹⁰ și în ceea ce privește stocurile de ton și de specii înrudite, alte specii de pești capturați de navele care pescuiesc ton și specii înrudite și speciile care aparțin aceluiași ecosistem.

Articolul 2
Domeniul de aplicare

1. Prezentul regulament se aplică navelor de pescuit ale Uniunii care sunt utilizate sau sunt destinate spre a fi utilizate pentru activitățile de pescuit din zona reglementată de convenție.
2. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul regulament, acesta se aplică fără a aduce atingere regulamentelor existente din sectorul pescuitului, în special Regulamentul (UE) 2017/2403 al Parlamentului European și al Consiliului¹¹ și Regulamentele (CE) nr. 1005/2008¹², (CE) nr. 1224/2009¹³ și (CE) nr. 1185/2003 ale Consiliului¹⁴.

Articolul 3
Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (1) „convenția” înseamnă Convenția pentru întărirea Comisiei interamericane pentru tonul tropical;

¹⁰ Decizia 2005/26/CE a Consiliului din 25 octombrie 2004 privind semnarea, în numele Comunității Europene, a Convenției privind consolidarea Comisiei interamericane pentru tonul tropical instituită prin Convenția din 1949 între Statele Unite ale Americii și Republica Costa Rica („Convenția de la Antigua”) (JO L 15, 19.1.2005, p. 9).

¹¹ Regulamentul (UE) 2017/2403 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2017 privind gestionarea sustenabilă a flotelor de pescuit externe și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1006/2008 al Consiliului (JO L 347, 28.12.2017, p. 81).

¹² Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului din 29 septembrie 2008 de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93, (CE) nr. 1936/2001 și (CE) nr. 601/2004 și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 1093/94 și (CE) nr. 1447/1999 (JO L 286, 29.10.2008, p. 1).

¹³ Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem de control al Uniunii pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 847/96, (CE) nr. 2371/2002, (CE) nr. 811/2004, (CE) nr. 768/2005, (CE) nr. 2115/2005, (CE) nr. 2166/2005, (CE) nr. 388/2006, (CE) nr. 509/2007, (CE) nr. 676/2007, (CE) nr. 1098/2007, (CE) nr. 1300/2008, (CE) nr. 1342/2008 și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93, (CE) nr. 1627/94 și (CE) nr. 1966/2006 (JO L 343, 22.12.2009, p. 1).

¹⁴ Regulamentul (CE) nr. 1185/2003 al Consiliului din 26 iunie 2003 privind îndepărtarea înotătoarelor rechinilor la bordul navelor (JO L 167, 4.7.2003, p. 1).

- (2) „zona convenției” înseamnă aria geografică căreia i se aplică convenția, astfel cum este descrisă la articolul III din aceasta;
- (3) „specii CITT” înseamnă stocurile de ton și de specii înrudite, precum și alte specii de pești capturați de navele care pescuiesc ton și specii înrudite în zona convenției;
- (4) „navă de pescuit a Uniunii” înseamnă orice navă care arborează pavilionul unui stat membru, folosită sau destinată folosirii în scopul exploatării comerciale a resurselor piscicole, inclusiv navele de sprijin, navele de prelucrare a peștelui, navele care participă la transbordare, precum și navele de marfă echipate pentru transportul produselor pescărești, cu excepția portcontainerelor;
- (5) „parte contractantă” înseamnă părțile contractante la convenție;
- (6) „plasă-pungă” înseamnă orice setcă înconjurătoare ale cărei capete inferioare sunt reunite cu ajutorul unui cablu de strângere petrecut printr-o serie de inele dispuse de-a lungul cablului de ancorare, care permite strângerea plasei sub forma unei pungi și închiderea acesteia;
- (7) „ton tropical” înseamnă ton obez, ton cu aripioare galbene și ton dungat;
- (8) „balizele instrumentale” sunt dispozitive plutitoare care fie plutesc liber, fie sunt ancorate, fiind instalate de organizații sau entități guvernamentale sau științifice recunoscute pentru a colecta date de mediu pe cale electronică, și nu în sprijinul activităților de pescuit, și care au fost notificate secretariatului CITT;
- (9) „dispozitiv de concentrare a peștilor” sau „FAD” înseamnă obiecte ancorate, care plutesc liber, plutitoare sau scufundate, lansate sau urmărite de nave, inclusiv prin utilizarea balizelor radio sau satelit, în scopul concentrării speciilor de ton vizate pentru operațiunile de pescuit cu navele plasă-pungă;
- (10) „interacțiunea” cu balizele instrumentale include, însă nu se limitează la, înconjurarea balizei cu echipamente de pescuit, legarea sau atașarea navei, a echipamentului de pescuit sau a oricărei părți a navei de o baliză instrumentală, sau tăierea suportului său de ancorare;
- (11) „operator” înseamnă persoana fizică sau juridică care operează sau deține o întreprindere care desfășoară oricare dintre activitățile caracteristice etapelor lanțului de producție, prelucrare, comercializare, distribuție și vânzare cu amănuntul a produselor pescărești și de acvacultură;
- (12) „CSC” înseamnă Comitetul științific consultativ înființat în temeiul articolului XI din convenție;
- (13) „transbordare” înseamnă descărcarea pe o altă navă a unei părți sau a totalității produselor pescărești aflate la bordul unei nave;
- (14) „registru regional al navelor” înseamnă registrul navelor al CITT;
- (15) „rezoluție” înseamnă măsurile obligatorii adoptate de Comisia CITT în temeiul articolului VII din convenție;

- (16) „formular de declarație de transbordare CITT” înseamnă documentul din anexa 2 la Rezoluția C-12-07;
- (17) „observator” înseamnă o persoană care este autorizată și certificată de un stat membru sau de o parte contractantă să observe, să monitorizeze și să colecteze informații la bordul navelor de pescuit;
- (18) „paragat” înseamnă o unealtă de pescuit alcătuită dintr-o parâmbă principală pe care se înșiră numeroase cârlige dispuse pe parâmbele secundare (strune) cu lungimi și distanțări diferite, în funcție de speciile vizate;
- (19) „cârlige de rechini” înseamnă parâmbi individuale atașate la frânghia flotoarelor sau direct de floatoare și utilizate pentru a captura rechini, astfel cum se prezintă în figura 1 din Rezoluția C-16-05;
- (20) „cârlige circulare mari” desemnează cârligul cu vârful întors perpendicular anterior spre mâner, obținându-se o formă în general circulară sau ovală, vârful cârligului nefiind îndoit cu mai mult de 10 grade;
- (21) „acordul” înseamnă Acordul privind programul internațional pentru conservarea delfinilor (AIDCP)¹⁵;
- (22) „compartiment etanș” înseamnă orice spațiu de la bordul unei nave destinat congelării, menținerii sau depozitării peștelui și la care accesul a fost blocat pentru a împiedica utilizarea sa în aceste scopuri;
- (23) „CPPVC” înseamnă Comisia asupra pescuitului în Oceanul Pacific de Vest și Central instituită în temeiul Convenției privind conservarea și gestionarea rezervelor de pești mari migratori din Oceanul Pacific de Vest și Central¹⁶;
- (24) „zona de suprapunere” desemnează zona suprapunerii competențelor între ariile geografice ale CITT și ale CPPVC. Zona în cauză face parte din Oceanul Pacific și este mărginită de următoarele linii de demarcație: paralela 50°S de la intersecția sa cu meridianul 150°V până la intersecția cu meridianul 130°V și paralela 4°S de la intersecția sa cu meridianul 150°V până la intersecția cu meridianul 130°V.

CAPITOLUL II

MĂSURI DE CONSERVARE ȘI GESTIONARE

¹⁵ Decizia 2005/938/CE a Consiliului din 8 decembrie 2005 privind aprobarea în numele Comunității Europene a Acordului privind programul internațional pentru conservarea delfinilor (JO L 348, 30.12.2005, p. 26).

¹⁶ Decizia 2005/75/CE a Consiliului din 26 aprilie 2004 privind aderarea Comunității la Convenția privind conservarea și gestionarea rezervelor de pești mari migratori din Oceanul Pacific de Vest și Central (JO L 32, 4.2.2005, p. 1).

Articolul 4

Perioadele de interzicere a activităților de pescuit în cazul navelor cu plasă-pungă care pescuiesc ton tropical

1. În vederea punerii în aplicare a perioadei de interzicere a activităților de pescuit în cazul navelor cu plasă-pungă, fiecare stat membru:
 - (a) informează Comisia până la data de 15 iunie a fiecărui an cu privire la care din cele două perioade de interzicere a activităților de pescuit, cuprinse între 29 iulie și 8 octombrie sau între 9 noiembrie și 19 ianuarie, se aplică navelor acestora. Comisia notifică secretariatul CITT cu privire la perioada de interzicere a activităților de pescuit aplicabilă, până la data de 15 iulie a fiecărui an;
 - (b) informează toate părțile interesate din cadrul industriei sale de ton cu privire la interzicerea activităților de pescuit;
 - (c) informează Comisia până la data de 15 iunie a fiecărui an cu privire la faptul că au fost luate măsurile respective;
 - (d) se asigură că, pentru întreaga durată a perioadei de interzicere a activităților, toate navele cu plasă-pungă care arborează pavilionul lor nu pescuiesc în zona convenției.
2. În cazul în care o navă de pescuit a Uniunii nu este în măsură să navigheze în afara perioadei aplicabile de interzicere a activităților de pescuit menționată la alineatul (1) litera (a), din cauza unui eveniment de *forță majoră* care constă în scoaterea din funcțiune a unei nave de pescuit în timpul operațiunilor de pescuit din cauza unei defecțiuni mecanice sau structurale, a unui incendiu sau a unei explozii, pe o perioadă de 75 de zile consecutive, statul membru poate trimite Comisiei o solicitare de scutire în ceea ce privește perioada de interzicere a activităților de pescuit, precum și elementele de probă necesare pentru a demonstra că nava nu a ieșit în larg din rațiuni de *forță majoră*. Solicitarea este trimisă Comisiei la cel mult două săptămâni de la încetarea cauzei care a generat *forța majoră*. Comisia evaluează și, după caz, transmite solicitarea către secretariatul CITT, spre a fi analizată de către CITT, la cel mult o lună de la încetarea cauzei care a generat *forța majoră*.
3. În cazul în care Comisia notifică statul membru cu privire la aprobarea, de către CITT, a solicitării menționate la alineatul (2):
 - (a) în cazul în care nava nu a respectat o perioadă de interzicere a activităților de pescuit în același an în care a survenit cauza *forței majore*, nava respectă o perioadă redusă de interzicere a activităților, de 40 de zile consecutive, în cadrul uneia dintre cele două perioade de interzicere a activităților din anul respectiv în loc de întreaga perioadă de interzicere stabilită la alineatul (1) litera (a), iar Comisia notifică imediat secretariatul CITT cu privire la perioada de interzicere a activităților aleasă, sau
 - (b) în cazul în care nava a respectat deja o perioadă de interzicere a activităților de pescuit în același an în decursul căruia a survenit cauza *forței majore*, aceasta respectă o perioadă redusă de interzicere a activităților, de 40 de zile consecutive, în decursul anului următor, în cadrul uneia dintre cele două perioade de interzicere din anul respectiv, care îi este notificată Comisiei nu mai târziu de data de 15 iulie.

4. Orice navă care beneficiază de scutirea de la alineatul (3) transportă la bord un observator autorizat.
5. Pe lângă interzicerea activităților de pescuit de la alineatul (1), pescuitul de ton tropical în zona aflată între coordonatele 96° și 110°V și 4°N și 3°S este interzis anual, în perioada 9 octombrie - 8 noiembrie.

Articolul 5

Interzicerea pescuitului cu utilizarea balizelor instrumentale

1. Comandanții navelor de pescuit ale Uniunii se asigură că navele lor nu interacționează cu balizele instrumentale din zona convenției.
2. Este interzisă utilizarea echipamentelor de pescuit pe o rază de o milă marină de la o baliză instrumentală ancorată în zona convenției.
3. Se interzice aducerea la bord a unei balize instrumentale, cu excepția cazului în care un stat membru, o parte contractantă sau proprietarul responsabil de baliza respectivă autorizează sau solicită acest lucru în mod expres.
4. În cazul în care echipamentul de pescuit se prinde de o baliză instrumentală, echipamentul de pescuit încurcat se desprinde asigurându-se că baliza instrumentală este afectată pe cât de puțin posibil.
5. Programele de cercetare științifică notificate oficial către CITT pot opera nave de pescuit ale Uniunii pe o rază de o milă marină față de o baliză instrumentală, cu condiția ca nava respectivă să nu interacționeze cu baliza instrumentală și să nu utilizeze echipamente de pescuit, astfel cum se prevede la alineatele (1) și (2).

Articolul 6

Dispozitive de concentrare a peștilor (FAD-uri)

1. FAD-urile sunt activate exclusiv la bordul navelor cu plasă-pungă ale Uniunii.
2. Un FAD este considerat activ atunci când este utilizat pe mare, începe să-și transmită poziția și este urmărit de navă, de proprietarul sau de operatorul acesteia.
3. Navele de pescuit ale Uniunii raportează informații zilnice cu privire la toate FAD-urile active către Comisie, la intervale transmise la distanță de cel puțin 60 de zile, însă la un interval de timp care nu depășește 90 de zile între rapoarte. Comisia notifică de îndată respectivele informații secretariatului CITT.
4. Operatorii navelor Uniunii colectează și raportează orice interacțiuni cu FAD-urile către statele membre. Pentru fiecare interacțiune, aceștia consemnează următoarele informații:
 - (a) poziția FAD-ului;
 - (b) data și ora instalării FAD-ului;

- (c) identificarea FAD-urilor CITT (și anume, marcajele FAD-ului sau identificarea prin intermediul unui semnal; tipul de baliză; sau oricare alte informații care permit identificarea proprietarului);
 - (d) tipul de FAD (cum ar fi FAD ancorat, FAD natural plutitor, FAD artificial plutitor);
 - (e) caracteristicile de proiectare ale FAD-ului (dimensiunea și materialul componentei plutitoare și ale structurii suspendate de sub apă);
 - (f) tipul activității (lansare, instalare, tractare, retragere, pierdere, intervenție la echipamentul electric etc.);
 - (g) în cazul în care activitatea este o lansare, rezultatele lansării în ceea ce privește captura și captura accidentală și
 - (h) caracteristicile oricăror balize sau echipamente de poziționare atașate (sistem de poziționare, dacă acesta este sau nu prevăzut cu sonar etc.).
5. Datele colectate pentru anul calendaristic anterior sunt prezentate de către statele membre Comisiei nu mai târziu de 75 de zile înaintea fiecărei reuniuni periodice a CSC. Comisia transmite informațiile respective nu mai târziu de 60 de zile înainte de reuniunea CSC.
6. 6. Identificarea, proiectarea și instalarea FAD-urilor de către navele Uniunii respectă anexa I și, respectiv, anexa II din Rezoluția C-19-01.

Articolul 7

Transbordările în port

Toate transbordările de specii CITT din zona convenției au loc în port.

CAPITOLUL III

PROTECȚIA SPECIILOR MARINE

SECȚIUNEA 1

SPECII DE ELASMOBRANCHII

Articolul 8

Rechinii cu înotătoare albe

1. Este interzisă păstrarea la bord, transbordarea, debarcarea, depozitarea, vânzarea sau oferirea spre vânzare a oricărei părți sau a întregii carcasi a rechinilor cu înotătoare albe (*Carcharhinus longimanus*).
2. În măsura în care acest lucru este posibil, rechinii cu înotătoare albe sunt imediat eliberați nevătămați atunci când sunt aduși la bord.

3. Prin intermediul programelor de observare, statele membre înregistrează, printre altele, numărul de exemplare de rechini cu înotătoare albe aruncate înapoi în mare și eliberate, cu indicarea stării (mort sau viu), inclusiv cele eliberate în temeiul alineatului (2).

Articolul 9

Mobulidae

1. Este interzisă păstrarea la bord, transbordarea, debarcarea, depozitarea, vânzarea sau oferirea spre vânzare a oricărei părți sau a întregii carcase de *Mobulidae* (care include *Manta* spp. și *Mobula* spp) capturate în zona convenției.
2. În cazul în care exemplarele din familia *Mobulidae* sunt capturate neintenționat și congelate în cadrul operațiunii desfășurate de o navă cu plasă-pungă, nava predă întregul exemplar din familia *Mobulidae* autorităților responsabile la punctul de debarcare. Exemplarele din familia *Mobulidae* predate astfel nu pot fi vândute sau oferite la schimb, însă pot fi donate în scopul consumului uman domestic.
3. Exemplarele din familia *Mobulidae* capturate neintenționat sunt imediat eliberate nevătămate, în măsura posibilului, de îndată ce sunt observate în plasă, pe cârlig sau pe punte. Eliberarea se realizează într-un mod care să dăuneze cât mai puțin posibil exemplarelor din familia *Mobulidae* capturate, fără a compromite siguranța niciunei persoane, cu respectarea orientărilor prezentate în detaliu în anexa 1 la Rezoluția C-15-04 a CITT.
4. Prin intermediul programelor de observare, statele membre înregistrează, printre altele, numărul de exemplare din familia *Mobulidae* aruncate înapoi în mare și eliberate, cu indicarea stării (mort sau viu), inclusiv cele predate în temeiul alineatului (2).

Articolul 10

Rechinii catifelati

1. Este interzisă păstrarea la bord, transbordarea, debarcarea, depozitarea, vânzarea sau oferirea spre vânzare a oricărei părți sau a întregii carcase a rechinilor catifelati (*Carcharhinus falciformis*) capturați de navele cu plasă-pungă în zona convenției.
2. Cu toate acestea, în cazul în care rechinii catifelati sunt prinși neintenționat și congelați în cadrul operațiunii desfășurate de o navă cu plasă-pungă, dacă autoritățile guvernamentale sunt prezente la punctul de debarcare, întreg exemplarul de rechin catifelat trebuie predat acestora. Dacă autoritățile guvernamentale nu sunt disponibile, întreg exemplarul de rechin catifelat predat nu poate fi vândut sau oferit la schimb, însă poate fi donat în scopul consumului uman domestic. Rechinii catifelati predați astfel se raportează secretariatului CITT.

3. Navele de pescuit cu paragate care capturează rechini în mod accidental limitează capturile accidentale de rechini catifelați la maximum 20 % din greutatea capturii totale per campanie de pescuit.
4. Navele de pescuit ale Uniunii nu pescuiesc în zonele de ecloziune a rechinilor catifelați identificate de CITT.

Articolul 11

Rechinii balenă

1. Navelor de pescuit ale Uniunii li se interzice lansarea unei setci plasă-pungă asupra unui banc de ton asociat cu un rechin balenă viu (*Rhincodon typus*), dacă animalul este reperat înainte de începerea lansării.
2. În cazul în care un rechin balenă este prins în mod neintenționat în setca plasei-pungă, căpitanul navei:
 - (a) se asigură că sunt luate toate măsurile rezonabile pentru a se garanta eliberarea exemplarului în condiții de siguranță și
 - (b) raportează incidentul statului membru, inclusiv numărul de exemplare vizate, detalii privind modul și cauza încercuirii cu plasa, locul unde s-a petrecut, măsurile luate în vederea asigurării eliberării în condiții de siguranță, precum și o evaluare a stării animalului (animalelor) în momentul eliberării (inclusiv dacă oricare dintre exemplare au fost eliberate vii, însă au murit ulterior).
3. Rechinii balenă nu se remorchează pentru a fi scoși dintr-o setcă plasă-pungă.

Articolul 12

Eliberarea rechinilor în condiții de siguranță de către navele de pescuit cu plasă-pungă

1. Navele Uniunii eliberează imediat rechinii capturați care nu se păstrează la bord (indiferent dacă aceștia sunt vii sau morți), fără a-i vătăma, în măsura posibilului, de îndată ce aceștia sunt văzuți în plasă sau pe punte, fără a compromite siguranța niciunei persoane.
2. În cazul în care un rechin este viu atunci când este capturat de navele de pescuit cu plasă-pungă și nu se păstrează la bord, rechinul este eliberat prin utilizarea următoarelor proceduri, sau prin intermediul unor mijloace la fel de eficiente:
 - (a) rechinii sunt eliberați din plasă, dându-li-se drumul înapoi în ocean direct din setca utilizată pentru transferarea capturii din plasă pe navă. Rechinii care nu pot fi eliberați fără a compromite siguranța persoanelor înainte de debarcarea pe punte sunt eliberați înapoi în apă cât de curând posibil, fie prin utilizarea unei rampe care face legătura între punte și o deschizătură din laterala navei, fie prin trapele de evacuare. În cazul în care nu sunt disponibile trape de evacuare sau rampe, rechinii sunt coborâți cu ajutorul unei parâme sau al unei plase de încărcare, prin utilizarea unei

macarale sau a unor echipamente asemănătoare, în cazul în care acestea sunt disponibile;

- (b) este interzisă utilizarea de cange, cârlige sau instrumente asemănătoare în cazul manipulării rechinilor. Niciun rechin nu se ridică de cap, coadă, deschiderile branhiale laterale sau aripioarele din spatele ochilor, sau prin utilizarea cablurilor de imobilizare înfășurate în jurul corpului sau introduse prin corp, și nu este permisă perforarea corpurilor rechinilor (de exemplu, introducerea unui cablu prin corp pentru a ridica rechinul).

Articolul 13

Interzicerea utilizării cârligelor de rechini de către navele de pescuit cu paragate

Este interzisă utilizarea cârligelor de rechini de către navele de pescuit cu paragate ale Uniunii.

Articolul 14

Colectarea de date privind speciile de rechini

1. Comandanții navelor de pescuit ale Uniunii colectează și transmit date privind capturile de rechini catifelați și de rechini-ciocan către statele membre, care le transmit Comisiei până la data de 31 martie a fiecărui an. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT.
2. Observatorii de la bordul navelor Uniunii consemnează numărul și starea (viu/mort) rechinilor catifelați și a rechinilor-ciocan capturați și eliberați.

SECȚIUNEA 2

ALTE SPECII

Articolul 15

Păsările marine

1. Navele cu paragate care utilizează sisteme hidraulice, mecanice sau electrice și care pescuiesc specii cuprinse în zona convenției aflată la nord de coordonata 23°N și la sud de coordonata 30°S, precum și în zona mărginită de coastă situată la 2°N, la 2°N-95°V vest, la 15°S-95°V sud, la 15°S-85°V est și la 30°S sud, aplică cel puțin două dintre măsurile de atenuare care figurează în tabelul din anexa la prezentul regulament, inclusiv cel puțin o măsură din coloana A. Este interzis ca navele să utilizeze aceeași măsură din coloana A și din coloana B.
2. În pofida alineatului (1), lansarea laterală cu dispozitive pentru alungarea păsărilor și petile lestate se aplică doar în zona aflată la nord de coordonata 23°N, până când cercetările determină utilitatea acestei măsuri în apele aflate la sud de 30°S.

Utilizarea lansării laterale cu dispozitive pentru alungarea păsărilor și petile lestate din coloana A va fi considerată ca reprezentând două măsuri de atenuare.

3. În cazul în care se alege parâma tori atât din coloana A, cât și din coloana B, aceasta echivalează cu utilizarea concomitentă a două parâme tori (și anume, combinat).

Articolul 16

Țestoasele marine

1. Navele Uniunii eliberează imediat toate țestoasele marine, într-un mod care le dăunează cât mai puțin posibil, fără a compromite siguranța niciunei persoane, și se asigură că cel puțin un membru al echipajului lor este instruit în materie de tehnici de manipulare și de eliberare a țestoaselor marine, în vederea îmbunătățirii șanselor de supraviețuire ale acestora după eliberare.
2. Statele membre continuă să participe și să promoveze munca de cercetare în vederea identificării tehnicilor de reducere suplimentară a capturilor accidentale de țestoase marine, în ceea ce privește toate tipurile de unelte utilizate în Oceanul Pacific de Est.
3. Comandantul unei nave de pescuit cu plasă-pungă:
 - (a) evită, în măsura posibilului, prinderea în setci a țestoaselor marine, deține la bord și, după caz, utilizează instrumente de manipulare în condiții de siguranță pentru eliberarea țestoaselor marine, luând toate măsurile rezonabile ca, în cazul în care o țestoasă marină este observată într-o plasă-pungă, să îi asigure eliberarea în condiții de siguranță;
 - (b) ia toate măsurile necesare pentru a monitoriza FAD-urile în cazurile de încurcare a țestoaselor marine și asigură eliberarea tuturor țestoaselor marine încurcate în FAD-uri;
 - (c) înregistrează toate interacțiunile observate care implică țestoase marine din timpul operațiunilor de pescuit cu plasă-pungă și raportează informațiile respective autorităților naționale.
4. Comandantul navelor de pescuit cu paragat:
 - (a) deține la bord și, atunci când au loc interacțiuni cu țestoasele marine, utilizează echipamentul necesar (de exemplu, dispozitive de decroșare, tăietoare de frânghii și mincioguri) pentru eliberarea rapidă a țestoaselor marine prinse în mod accidental;
 - (b) atunci când majoritatea cârligelor pescuiesc la adâncimi mai mici de 100 de metri, utilizează una dintre următoarele două măsuri de atenuare: cârlige circulare mari sau folosirea doar de animale acvatice cu înotătoare drept momeală;
 - (c) raportează orice interacțiuni autorităților naționale.
5. Statele membre sprijină munca de cercetare și elaborarea unor modele de FAD-uri modificate în vederea reducerii cazurilor în care țestoasele marine se încurcă în acestea și iau, de asemenea, măsuri pentru a încuraja utilizarea modelelor despre care s-a constatat că realizează cu succes o astfel de reducere.

Articolul 17

Protecția delfinilor

Încercuirea bancurilor sau a grupurilor de delfini cu ajutorul plaselor-pungă în timpul pescuitului de ton cu aripioare galbene în zona convenției nu este autorizată decât în cazul navelor de pescuit ale Uniunii care operează în condițiile stabilite prin acord și cărora li s-a acordat o limită de mortalitate a delfinilor (LMD).

CAPITOLUL IV

OBSERVATORI ȘTIINȚIFICI

Articolul 18

Observatorii științifici de la bordul navelor cu paragate

1. Statele membre se asigură că pentru cel puțin 5 % din efortul de pescuit realizat de navele lor cu o lungime totală de peste 20 de metri este transportat la bord un observator științific.
2. Observatorii științifici înregistrează capturile de specii de pește vizate, compoziția speciilor și orice alte informații biologice disponibile, precum și orice interacțiuni cu speciile nevizate, cum ar fi țestoasele marine, păsările marine și rechinii.
3. Observatorii științifici care se află la bordul navelor Uniunii le transmit autorităților din statele membre un raport privind aceste observații cel târziu în termen de 15 zile de la încheierea fiecărei campanii de pescuit. Raportul respectiv este trimis Comisiei în conformitate cu articolul 25 alineatul (5) din prezentul regulament.

Articolul 19

Siguranța pe mare a observatorilor științifici

1. Dispozițiile prezentului articol nu aduc atingere obligațiilor observatorilor și responsabilităților comandantului unei nave de pescuit, prevăzute în anexa II la acord.
2. Comandantul unei nave de pescuit:
 - (a) ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că observatorii sunt în măsură să își îndeplinească îndatoririle într-o manieră competentă și în condiții de siguranță;
 - (b) depune toate eforturile pentru a se asigura că observatorii alternează navele între misiunile de observare;

- (c) se asigură că nava la bordul căreia este repartizat un observator îi pune acestuia la dispoziție hrană și cazare corespunzătoare pe durata șederii sale la bord, la același nivel precum ofițerii, în măsura posibilului;
 - (d) se asigură că observatorilor le este acordată întreaga cooperare necesară pentru ca aceștia să își desfășoare îndatoririle în condiții de siguranță, inclusiv furnizarea de acces, în funcție de solicitări, la captura păstrată la bord și la capturile destinate a fi aruncate înapoi în mare.
3. Statele membre iau măsurile necesare pentru a garanta siguranța observatorilor și a membrilor echipajului, în conformitate cu Rezoluția C-11-08 a CITT privind îmbunătățirea siguranței observatorilor pe mare, precum și cu standardele relevante de muncă ale Uniunii și internaționale¹⁷.
4. Statele membre se asigură că observatorii îndeplinesc criteriile de calificare prevăzute în anexa II la acord.
5. În cazul în care un observator moare, este dat dispărut sau se presupune că a căzut peste bord, comandantul navei de pescuit se asigură că nava de pescuit:
- (a) încetează imediat toate operațiunile de pescuit;
 - (b) demarează de îndată o operațiune de căutare și de salvare în cazul în care observatorul este dat dispărut sau se presupune că a căzut peste bord și îl caută pe acesta timp de cel puțin 72 de ore, cu excepția cazului în care statul membru de pavilion îi solicită să continue căutările;
 - (c) notifică imediat statul membru de pavilion și furnizorul de observatori;
 - (d) alertează de îndată alte nave din apropiere prin utilizarea tuturor mijloacelor de comunicare disponibile;
 - (e) cooperează pe deplin în cadrul operațiunilor de căutare și de salvare și, după finalizarea unei astfel de operațiuni de căutare și de salvare, dispune deplasarea navei către cel mai apropiat port în vederea derulării unei anchete suplimentare, astfel cum au convenit statul membru de pavilion și furnizorul de observatori;
 - (f) prezintă raportul privind incidentul furnizorului de observatori și autorităților statului membru de pavilion și
 - (g) cooperează pe deplin în cadrul anchetelor oficiale desfășurate cu privire la incident și asigură păstrarea eventualelor elemente de probă, a bunurilor personale și a cabinei observatorului decedat sau dispărut.
6. În cazul morții unui observator, comandantul unei nave de pescuit se asigură că, în măsura posibilului, corpul acestuia este bine conservat în vederea realizării unei autopsii și a unei anchete.

¹⁷ În special Directiva-cadru europeană privind securitatea și sănătatea la locul de muncă (Directiva 89/391/CEE), Directiva (UE) 2017/159 din 19 decembrie 2016 de punere în aplicare a Acordului referitor la punerea în aplicare a Convenției din 2007 a Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind munca în domeniul pescuitului, Convenția OIM privind munca în domeniul pescuitului, 2007 (nr. 188) și Convenția OIM privind violența și hărțuirea, 2019 (nr. 190).

7. În cazul în care un observator suferă de o boală gravă sau de o leziune care îi amenință viața, starea de sănătate pe termen lung sau siguranța, comandantul unei nave de pescuit se asigură că nava de pescuit:
 - (a) încetează imediat operațiunile de pescuit;
 - (b) notifică imediat statul membru de pavilion și furnizorul de observatori;
 - (c) ia toate măsurile rezonabile pentru a îngriji observatorul și pentru a-i acorda tratamentele medicale disponibile și posibile la bordul navei și, după caz, solicită asistență medicală externă;
 - (d) în cazul în care furnizorul de observatori indică acest lucru, dacă statul membru nu a indicat deja acest lucru, facilitează debarcarea și transportul observatorului la o unitate medicală prevăzută cu echipamentul corespunzător pentru a-i acorda îngrijirile necesare, conform indicațiilor statului membru sau ale furnizorul de observatori, de îndată ce acest lucru este posibil și
 - (e) cooperează pe deplin în cadrul anchetelor oficiale privind cauza bolii sau a leziunii.
8. Fără a aduce atingere obligațiilor aplicabile comandantului navei, în sensul alineatelor (5)-(7), statul membru se asigură că Centrul de coordonare a salvării pe mare corespunzător, furnizorul de observatori și secretariatul CITT sunt notificate imediat și li se prezintă un raport privind acțiunile întreprinse.
9. În cazul în care există motive rezonabile pentru a considera că un observator a fost agresat, intimidat, amenințat sau hărțuit într-o asemenea manieră încât starea de sănătate sau siguranța sa sunt puse în pericol, iar observatorul sau furnizorul de observatori îi solicită statului membru de pavilion înlăturarea observatorului de pe nava de pescuit, comandantul navei de pescuit respective:
 - (a) ia imediat măsuri pentru a asigura siguranța observatorului și pentru a atenua și soluționa situația de la bord;
 - (b) notifică imediat statul membru de pavilion și furnizorul de observatori cu privire la situație, inclusiv în ceea ce privește starea observatorului și locul unde se află acesta;
 - (c) facilitează debarcarea observatorului în condiții de siguranță în modul și locul convenite de statul membru de pavilion și de furnizorul de observatori și care permit accesul la eventuale tratamente medicale necesare și
 - (d) cooperează pe deplin în cadrul anchetelor oficiale deschise cu privire la incident.
10. În cazul în care există motive rezonabile pentru a considera că un observator a fost agresat, intimidat, amenințat sau hărțuit într-o asemenea manieră încât starea de sănătate sau siguranța sa sunt puse în pericol, însă nici observatorul, nici furnizorul de observatori nu solicită înlăturarea observatorului de pe nava de pescuit, comandantul navei de pescuit respective:
 - (a) ia imediat măsuri pentru a asigura siguranța observatorului și pentru a atenua și soluționa situația de la bord cât de curând posibil;

- (b) notifică imediat statul membru de pavilion și furnizorul de observatori cu privire la situație și
 - (c) cooperează pe deplin în cadrul tuturor anchetelor oficiale deschise cu privire la incident.
11. În cazul în care, după debarcarea unui observator de la bordul unei nave de pescuit, furnizorul de observatori identifică, de exemplu în timpul unei ședințe de informare cu observatorul, un eventual incident care implică agresiunea sau hărțuirea observatorului cât timp acesta se afla la bordul navei de pescuit, furnizorul de observatori notifică statul membru de pavilion și secretariatul CITT în scris.
12. La primirea notificării trimise în temeiul alineatului (10), statul membru de pavilion:
- (a) anchetează incidentul pe baza informațiilor primite de la furnizorul de observatori, întocmește un raport privind incidentul pe această bază și întreprinde acțiunile corespunzătoare ca răspuns la rezultatele anchetei;
 - (b) cooperează pe deplin în cadrul anchetelor desfășurate de furnizorul de observatori, inclusiv le pune la dispoziție furnizorului de observatori și autorităților corespunzătoare raportul privind incidentul întocmit în urma anchetei sale și
 - (c) notifică furnizorul de observatori și CITT cu privire la rezultatele anchetei sale și la eventualele măsuri luate.
13. Furnizorii naționali de observatori:
- (a) notifică de îndată statul membru de pavilion în cazul în care un observator moare, este dat dispărut sau se presupune că a căzut peste bord în timp ce își îndeplinea îndatoririle în calitate de observator;
 - (b) cooperează pe deplin în cadrul operațiunilor de căutare și de salvare;
 - (c) cooperează pe deplin în cadrul anchetelor oficiale deschise cu privire la orice incident în care este implicat un observator;
 - (d) facilitează debarcarea și înlocuirea unui observator în caz de boli grave sau de leziuni suferite de observatorul respectiv cât de curând posibil;
 - (e) facilitează debarcarea unui observator în orice situație care implică agresarea, intimidarea, amenințarea sau hărțuirea observatorului respectiv într-o asemenea măsură încât observatorul dorește să fie îndepărtat de la bordul navei, cât de curând posibil și
 - (f) la cerere, pune la dispoziția statului membru de pavilion o copie a raportului observatorului cu privire la presupusele incidente care au implicat agresarea sau hărțuirea observatorului.
14. Furnizorii de observatori relevanți și statele membre cooperează în cadrul anchetelor desfășurate de ambele părți, inclusiv prin furnizarea rapoartelor întocmite de aceștia cu privire la incidente, în cazul oricăror incidente indicate la alineatele (5)-(11), în vederea facilitării eventualelor anchete, după caz.

CAPITOLUL V
CERINȚE APLICABILE NAVELOR

Articolul 20

Registrul regional al navelor

1. Fiecare stat membru îi furnizează Comisiei următoarele informații cu privire la fiecare navă aflată sub jurisdicția sa, pentru a fi incluse în registrul regional al navelor:
 - (a) denumirea navei de pescuit a Uniunii, numărul de înmatriculare, denumirile anterioare (dacă sunt cunoscute) și portul de înmatriculare;
 - (b) o fotografie a navei care să prezinte numărul de înmatriculare al acesteia;
 - (c) pavilionul anterior (dacă este cunoscut și dacă este cazul);
 - (d) indicativul de apel radio internațional (dacă există);
 - (e) denumirea și adresa armatorului sau armatorilor;
 - (f) data și locul unde a fost construită;
 - (g) lungimea, lățimea și înălțimea teoretică de calcul;
 - (h) tipul congelatorului și capacitatea congelatorului în metri cubi;
 - (i) numărul și capacitatea calelor de pește, în metri cubi și, în cazul navelor cu plasă-pungă, capacitatea defalcată per cală de pește, dacă este posibil;
 - (j) numele și adresa operatorului (operatorilor) navei și ale administratorului (administratorilor) acesteia, dacă este cazul;
 - (k) tipul navei;
 - (l) tipul de metodă sau metode de pescuit;
 - (m) tonaj brut;
 - (n) puterea motorului sau motoarelor principal(e);
 - (o) principalele specii vizate;
 - (p) numărul OMI (Organizația Maritimă Internațională).

2. Fiecare stat membru notifică de îndată Comisia cu privire la orice modificări ale informațiilor referitoare la elementele enumerate la alineatul (1). Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT, fără întârziere.
3. De asemenea, fiecare stat membru notifică imediat Comisiei:
 - (a) orice adăugări în registru;
 - (b) orice ștergeri din registru din cauza:
 - (i) abandonului voluntar sau a nereînnoirii autorizației de pescuit de către armatorul sau operatorul navei;
 - (ii) retragerii autorizației de pescuit eliberate pentru navă;
 - (iii) faptului că nava nu mai are dreptul de a arbora pavilionul său;
 - (iv) dezmembrării pentru fier vechi, dezafectării sau pierderii navei și
 - (v) oricăror alte motive care nu figurează mai sus.
4. Până la data de 30 mai a fiecărui an, statele membre notifică Comisia cu privire la navele Uniunii din registrul regional al navelor care arborează pavilionul acestora și care pescuiau activ în zona convenției specii cuprinse în convenție între data de 1 ianuarie și 31 decembrie din anul anterior. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT, fără întârziere.
5. Comisia le solicită statelor membre să furnizeze date complete pentru navele sale, în temeiul alineatului (1), în cazul în care statul membru nu furnizează toate informațiile solicitate.

Articolul 21

Compartimente etanșe

1. Un compartiment care este etanș se sigilează fizic într-o manieră inviolabilă, astfel încât să nu comunice cu niciun alt spațiu de pe navă, precum și pentru a se împiedica utilizarea sa pentru orice alt fel de depozitare.
2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a inspecta și a verifica compartimentele etanșe care au fost sigilate pentru prima dată.
3. Orice navă care are unul sau mai multe compartimente etanșe în vederea reducerii volumului de compartimente consemnat în registrul regional al navelor este obligată să transporte la bord un observator din cadrul Acordului privind programul internațional pentru conservarea delfinilor (AIDPC).
4. Este posibilă deschiderea unui compartiment etanș doar în caz de urgență. În cazul în care un compartiment etanș este deschis pe mare, observatorul este prezent atât la deschiderea compartimentului, cât și la resigilare.
5. Toate echipamentele de refrigerare din compartimentul etanș se scot din funcțiune.

6. Comandantul navei notifică observatorii cu privire la orice compartiment etanș de la bord. Observatorii raportează secretariatului CITT orice caz în care compartimentele etanșe sunt utilizate pentru depozitarea peștilor.

CAPITOLUL VI PROGRAMUL STATISTIC ȘI DE DATE

Articolul 22 Furnizarea datelor

1. Statele membre se asigură că toate informațiile pertinente cu privire la captură sunt furnizate Comisiei în regim anual, în cazul tuturor navelor acestora care pescuiesc specii care intră în domeniul de competență al Convenției.
2. Statele membre furnizează datele, în funcție de specie și de echipamentul de pescuit, dacă este fezabil, prin intermediul jurnalelor de pescuit ale navei și al registrelor de descărcare și, în caz contrar, sub formă agregată precum în tabelul prevăzut în Rezoluția C-03-05 a CITT, cuprinzând datele de nivel 3 privind capturile și eforturile de pescuit drept o cerință minimă și, acolo unde este posibil, datele de nivel 2 și 1 privind capturile, datele privind efortul de pescuit și datele privind frecvența lungimii.
3. Tabelul cu datele agregate pentru fiecare an menționat la alineatul (2) este transmis Comisiei până la data de 31 mai a anului următor. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT până la data de 30 iunie.

Articolul 23 Documentul statistic privind tonul obez

1. Toate exemplarele de ton obez importate pe teritoriul Uniunii sunt însoțite de documentul statistic privind tonul obez sau de certificatul CITT de reexportare a tonului obez, după caz, instituit de CITT¹⁸. Exemplarele de ton obez capturate de navele cu plasă-pungă și de navele de pescuit cu momeală, destinate în principal prelucrării suplimentare de către fabricile de conserve de ton, nu fac obiectul acestei cerințe privind documentul statistic.
2. Documentul statistic al CITT privind tonul obez trebuie să fie validat de autoritățile statului membru al navei care a capturat tonul. Certificatul CITT de reexportare a tonului obez trebuie să fie validat de autoritățile statului membru care a reexportat tonul.
3. Statele membre care importă ton obez raportează Comisiei datele comerciale colectate de autoritățile lor în regim anual, până la data de 1 aprilie pentru perioada 1 iulie – 31 decembrie a anului precedent și până la 1 octombrie pentru perioada 1 ianuarie – 30 iunie a anului curent. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT, fără întârziere.
4. Statele membre care exportă ton obez analizează datele comerciale în momentul primirii datelor privind importurile menționate la alineatul (3) de mai sus și îi

¹⁸ Apendice la Rezoluția C-03-01.

raportează rezultatele Comisiei. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT, fără întârziere.

5. Statele membre validează documentele statistice care implică o transbordare în port realizată de navele cu paragate care arborează pavilionul lor în cazul în care transbordarea s-a realizat în conformitate cu prezentul regulament și pe baza informațiilor obținute prin intermediul Programului de observare al CITT.
6. Statele membre care validează un document statistic ce implică transbordări realizate de o navă cu paragate care arborează pavilionul lor se asigură că informațiile corespund capturilor raportate de fiecare navă cu paragate.
7. Toate exemplarele de ton, de specii înrudite și de rechini debarcate sau importate în Uniune, neprelucrate sau după ce au fost prelucrate la bord și care sunt transbordate, sunt însoțite de formularul de declarație de transbordare CITT până la momentul primei vânzări.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 24

Zona de suprapunere

1. Navele de pescuit ale Uniunii care figurează exclusiv în registrul CITT aplică măsurile de conservare și gestionare ale CITT atunci când pescuiesc în zona de suprapunere.
2. În cazul navelor care figurează atât în registrul WCPFC, cât și în registrul CITT al navelor, înainte de a pescui în zona de suprapunere, statele membre de pavilion notifică Comisia cu privire la măsura aleasă dintre cele două măsuri de conservare și de gestionare adoptate de organizațiile respective, în temeiul căreia vor opera navele lor atunci când pescuiesc în zona de suprapunere. Notificarea este valabilă pentru o perioadă de cel puțin trei ani.

Articolul 25

Raportarea

1. Până la data de 15 iunie a fiecărui an pentru anul precedent, statele membre prezintă Comisiei un raport național privind planul lor de conformitate și acțiunile întreprinse în vederea punerii în aplicare a măsurilor CITT, inclusiv eventualele controale pe care le-au impus asupra flotelor și măsurile de monitorizare, control și conformitate pe care le-au instituit pentru a asigura respectarea controalelor respective.
2. În regim anual, până la data de 15 aprilie pentru anul precedent, statele membre raportează date privind capturile, efortul în funcție de tipul de echipament, debarcarea și comerțul cu rechini în funcție de specie, date privind rechini cu înotătoare albe de la articolul 8 alineatul (3), exemplarele din familia *Mobulidae* de

la articolul 9 alineatul (4) și rechinii catifelați de la articolul 10. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT până la data de 1 mai.

3. Anual, până la data de 15 iunie pentru anul precedent, statele membre raportează cu privire la punerea în aplicare a articolului 15 și la interacțiunile cu păsările marine din timpul activităților de pescuit realizate în temeiul convenției, inclusiv capturile accidentale de păsări marine, detalii cu privire la speciile de păsări marine, precum și toate informațiile relevante disponibile din partea observatorilor și a altor programe de monitorizare. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT până la data de 30 iunie.
4. Anual, până la data de 15 iunie pentru anul precedent, statele membre raportează cu privire la punerea în aplicare a articolului 16 și a Orientărilor FAO pentru reducerea mortalității țestoaselor marine în cadrul operațiunilor de pescuit (2009)¹⁹ în cazul țestoaselor, inclusiv informațiile colectate în ceea ce privește interacțiunea cu țestoasele în timpul activităților de pescuit realizate în temeiul convenției. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT până la data de 30 iunie.
5. Statele membre prezintă un raport al observatorului științific pentru navele cu paragate, astfel cum se prevede la articolul 18 alineatul (3), până la data de 15 martie pentru anul precedent. Comisia transmite informațiile respective secretariatului CITT până la data de 30 martie.

Articolul 26

Presupuse nerespectări semnalate de CITT

1. În cazul în care Comisia primește din partea secretariatului CITT informații indicând o presupusă nerespectare a convenției sau a rezoluțiilor CITT de către un stat membru sau de navele de pescuit ale Uniunii, Comisia transmite fără întârziere informațiile respective statului membru în cauză.
2. Statul membru demarează o anchetă cu privire la acuzațiile de nerespectare și îi furnizează Comisiei constatările în urma respectivei anchete și îi aduce la cunoștință acțiunile întreprinse în vederea soluționării preocupărilor în materie de neconformitate cu cel puțin 75 de zile înainte de reuniunea anuală a Comitetului pentru examinarea punerii în aplicare a măsurilor („Comitetul de conformitate”).
3. Comisia examinează informațiile respective și le transmite secretariatului CITT cu cel puțin 60 de zile înainte de reuniunea Comitetului de conformitate.

Articolul 27

Confidențialitate

Pe lângă obligațiile prevăzute la articolele 112 și 113 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, statele membre, comandanții navelor de pescuit și observatorii asigură tratamentul confidențial al rapoartelor și mesajelor electronice transmise către și primite din partea secretariatului CITT în temeiul articolului 10 alineatul (2), al articolului 19 alineatul (5), al articolului 19 alineatul (8) și al articolului 21 alineatul (6) din prezentul regulament.

¹⁹ <http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf>

Articolul 28
Împuternicirea pentru modificări

1. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate de modificare a prezentului regulament, în conformitate cu articolul 29, pentru a-l adapta la măsurile adoptate de CITT care au efect obligatoriu asupra Uniunii și asupra statelor sale membre în ceea ce privește:
 - (a) formularul de declarație de transbordare menționat la articolul 3 alineatul (17);
 - (b) mențiunea privind descrierea cârligelor de rechini de la articolul 3 alineatul (19);
 - (c) perioadele de interzicere a activităților de pescuit menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (a) și la articolul 4 alineatul (5);
 - (d) termenele de raportare privind FAD-urile prevăzute la articolul 6 alineatul (3);
 - (e) informațiile care trebuie colectate atunci când se pescuiește cu FAD-uri, prezentate la articolul 6 alineatul (4);
 - (f) prevederile referitoare la proiectarea și instalarea FAD-urilor, prevăzute la articolul 6 alineatul (6);
 - (g) termenul-limită pentru colectarea datelor menționat la articolul 14 alineatul (1);
 - (h) zonele și măsurile de atenuare pentru protecția păsărilor marine de la articolul 15 alineatele (1) și (2);
 - (i) prezența observatorilor științifici de la articolul 18 alineatul (1);
 - (j) informațiile privind registrul regional al navelor care sunt enumerate la articolul 20 alineatul (1);
 - (k) mențiunea privind tabelul de furnizare a datelor pentru jurnalele de pescuit și pentru registrele de descărcare, prevăzut la articolul 22 alineatul (2);
 - (l) mențiunea referitoare la Documentul statistic privind tonul obez, de la articolul 23 alineatul (1);
 - (m) termenele de raportare prevăzute la articolul 25;
 - (n) mențiunea referitoare la orientările privind mortalitatea țestoaselor de la articolul 25 alineatul (4);
 - (o) anexa la prezentul regulament.
2. Modificările în conformitate cu alineatul (1) se limitează strict la punerea în aplicare în dreptul Uniunii a modificărilor sau a noilor rezoluții CITT.

Articolul 29
Exercitarea delegării de competențe

1. Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
2. Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 28 este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la [data intrării în vigoare a prezentului regulament]. Comisia elaborează un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective, cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.
3. Delegarea de competențe menționată la articolul 28 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară specificată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate aflate deja în vigoare.
4. Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.
5. De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
6. Un act delegat adoptat în temeiul articolului 28 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului menționat, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 30
Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 520/2007 al Consiliului

Se elimină articolul 3 alineatul (3), articolul 4 alineatul (3) și titlul IV din Regulamentul (CE) nr. 520/2007 al Consiliului.

Articolul 31

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Parlamentul European
Președintele*

*Pentru Consiliu
Președintele*